



S.O.D.R.E.
ESTUDIO AUDITORIO

ORQUESTA SINFONICA DE B A M B E R G

DIRECCION :

JOSEPH KEILBERTH



MONTEVIDEO - REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

DOMINGO 1º DE ABRIL DE 1962 • HORA 18.30

UNICO CONCIERTO

P R O G R A M A

PRIMERA PARTE

HAYDN — Sinfonía en Sol-Mayor Nº 94, "La Sorpresa".

Adagio cantabile - Vivace assai.

Andante.

Menuetto.

Allegro di molto.

HINDEMITH — Suite de la ópera "Matías el Pintor".

1. *Concierto de ángeles.*

2. *Entierro.*

3. *Las tentaciones de San Antonio.*

SEGUNDA PARTE

BRAHMS — Sinfonía Nº 1, en Do-menor, Op. 68.

Un poco sostenuto - Allegro.

Andante sostenuto.

Un poco allegretto e grazioso.

*Adagio - Più andante - Allegro non troppo
ma con brio.*



JOSEPH KEILBERTH

Nació en la ciudad de Karlsruhe (Alemania) donde su padre actuaba como primer violoncelo de la Orquesta Sinfónica Nacional. Inició su carrera artística en su ciudad natal como maestro sustituto, llegando luego a ser director estable de la orquesta. Pronto fue llamado para dirigir en las principales ciudades europeas, entre éstas: Munich, Berlín, Viena, Hamburgo, Stuttgart, Leipzig y Barcelona.

Desde 1940 hasta 1945 dirigió la Orquesta Filarmonica Alemana de Praga. En 1946 asumió la dirección de la Opera del Estado de Dresde, manteniendo este cargo hasta 1949. Se ha desempeñado igualmente como director huésped de la Orquesta Filarmonica de Hamburgo y de las Operas del Estado de Munich y Berlín.

En 1949 tomó a su cargo la dirección estable de la Orquesta Sinfónica de Bamberg, integrada por gran parte de los instrumentistas que actuaron a sus órdenes en la época de la Orquesta Filarmonica Alemana de Praga. Con este conjunto ha realizado importantes giras por Europa y América y numerosas grabaciones fonográficas.

Joseph Keilberth ha figurado constantemente al frente de las más destacadas manifestaciones artísticas mundiales: Festivales de Bayreuth, Salzburgo, Munich, Lucerna, Edimburgo

y Viena. Con la Orquesta Sinfónica de Bamberg se ha presentado en Inglaterra, Irlanda, España, Portugal, Suiza, Austria, Italia, México, Cuba y en los principales centros artísticos de los Estados Unidos.

Como director invitado ha sido aplaudido igualmente en Finlandia, Suecia, Dinamarca y Noruega y en repetidas oportunidades con las célebres Orquestas Filarmónicas de Viena y de Berlín.

Al frente de la Orquesta Sinfónica de Bamberg, Joseph Keilberth visita por primera vez este Continente, donde su nombre es ampliamente conocido por sus registros fonográficos.

LA ORQUESTA SINFONICA DE BAMBERG

La ciudad de Bamberg, situada en el norte de Baviera, es una de las más hermosas de Alemania. La última guerra casi no afectó su nobleza medioeval y la serenidad de su estilo barroco. Conservó en gran parte, las características y la fisonomía de las ciudades antiguas.

Desde hace algunos años esta ciudad de 76.000 habitantes alcanzó notoriedad en el mundo musical, especialmente por la creación de una orquesta sinfónica que se distinguió de inmediato entre las primeras organizaciones similares de Europa. Este hecho tan importante en la moderna historia músico-cultural, tuvo lugar poco después de haber finalizado la segunda guerra mundial. Músicos alemanes llegaron en esa época a Bamberg como refugiados, pasando por la cercana frontera de Bohemia en dirección a Franconia, y fundaron allí un organismo orquestal. El secreto del éxito de la nueva orquesta ("Bamberg Simphoniker") radica principalmente en la tradición musical de Bohemia y en la excepcional trayectoria de la Orquesta Alemana de Praga, que en su tiempo contó con la dirección de Mozart y Weber.

Es Hans Knappertsbusch que en 1947 dirige los primeros conciertos de la entonces desconocida Orquesta Sinfónica de Bamberg, conquistando los auditorios más exigentes de Alemania. En 1950 lleva a cabo una gira triunfal por España, con la dirección de Clemens Krauss. Se incorpora en 1949, en calidad de Director General, Joseph Keilberth, el último director de la Orquesta Alemana de Praga. Rudolf Kempe, el sucesor de Sir Thomas Beecham en Londres, obtuvo, después del fallecimiento de Clemens Krauss, la dirección de una parte de los conciertos anuales de la orquesta. Paul

Hindemith, Werner Egk y Jean Martinon también ofrecieron conciertos con la Sinfónica de Bamberg.

En marzo de 1946, cuando inició sus actividades, estaba compuesta por 52 músicos, llegando en los últimos años a 96 y ya al plano de las principales orquestas de Europa. Este proceso logró su culminación gracias a un sistema de organización absolutamente independiente.

Desde su creación ha realizado una labor vasta que comprende 1.100 conciertos, 200 de los cuales tuvieron lugar en el extranjero. Visitó Francia en 1949, dirigiéndose más tarde a otros centros culturales europeos de Inglaterra, Yugoslavia y Países Escandinavos; llegó a México, Cuba y Estados Unidos de Norteamérica. Participó en los Festivales Bach en Shaffhouse, Wagnerianos en Barcelona, Sibelius en Helsinki, Mozartianos en Salzburgo y Würzburg, y otros llevados a cabo en Viena y Munich.

Obtuvo en 1951, en París, el "Grand Prix du Disque" por sus grabaciones fonográficas. Con el apoyo de la Oficina Pública Alemana de Prensa se produjo en 1960 la película "Sinfonía de Bamberg", que describe la orquesta y la ciudad. Esta producción, que recorrió el mundo, muestra la vida y la actividad de un gran instrumento musical en una pequeña ciudad de provincia.

Actualmente realiza con su Director General, Joseph Keilberth, una gira por el continente sudamericano donde ofrecerá 26 conciertos.

H A Y D N (1732 - 1809)

SINFONIA EN SOL-MAYOR Nº 94,
"LA SORPRESA" (Serie Londres).

La *Sinfonía en Sol-Mayor*, "La Sorpresa", pertenece al último grupo de 12 Sinfonías compuestas por Haydn para los conciertos de Londres. Fue escrita con motivo de su viaje a Inglaterra en 1790, y se la considera una de sus obras sinfónicas más importantes.

Muchas sinfonías de este maestro llevan, como se sabe, títulos caprichosos, pintorescos o significativos de algún rasgo especial que las distingue. "La Sorpresa" ha sido denominada también sinfonía "del golpe de timbal", debiendo ese nombre, a un golpe de timbal y un fortísimo orquestal a manera de explosión sonora, que siguen a una frase, en pianísimo, en el segundo movimiento. Constituye ese episodio una verdadera

sorprende, pues se escucha inesperadamente, como una humorada musical, en medio del andante que reviste cierto carácter a la vez grave, ingenuo y humorístico desarrollándose en sencillas variaciones. Ese efecto, muy comentado en su época, como curiosa novedad, debe atribuirse a un rasgo humorístico del compositor, quien, según una anécdota corriente, habría establecido ese contraste para despertar a los asistentes que a esa altura de la audición estarían entregados al sueño. Se destaca en esa sinfonía el tema infantil, de extrema sencillez, que emplea Haydn precisamente en ese segundo movimiento. Los recursos con que hace de esa idea musical, al parecer insignificante, un trozo de gran belleza, evidencian hasta qué grado de perfeccionamiento llegaron la sabiduría y la inspiración de este compositor.

HINDEMITH (1895)

SUITE SINFONICA DE LA OPERA "MATÍAS EL PINTOR"

Desde sus primeras obras, Hindemith manifestó con soltura y buen acento un idioma musical estrechamente afin al alma alemana. La música, es decir, cierta clase de música, le era tan natural como su propio idioma: el arte del contrapunto. Espontaneidad de músico nato y fluidez técnica, características que corresponden a un pensamiento que no busca encerrarse en ideas concretas, en sentencias profundas, podrían ser los rasgos distintivos de su actitud creadora, que se manifiesta, de una manera inequívoca, en un lenguaje que ha eliminado todo rastro de romanticismo. Hindemith quiere alejarse o no es sensible a sus efluvios. Su obra manifiesta un interés mayor en cómo dice, que en lo qué dice, y tiende a basar su expresión en los elementos específicamente sonoros.

"*Matías el Pintor*" se basa en un retablo del célebre artista alemán del Renacimiento, Matthias Grünewald, retablo que se halla en la ciudad de Colmar. Al escribir esta obra, Hindemith declaró que se había propuesto rendir un tributo a las grandes tradiciones, aunque, por supuesto, conservando su sentido de responsabilidad frente a su credo estético. La técnica constructiva severa, que la caracteriza, no aparece tan acentuada, sin implicar esto ninguna concesión al romanticismo, sino que debe entenderse como la expresión auténticamente musical del estado de ánimo que suele despertar la famosa obra pictórica de Grünewald.

La Suite Sinfónica de "*Matías el Pintor*" tiene tres números: Concierto de ángeles, El sepelio y Las tentaciones de San

Antonio. Es el primero, festivo y alegre; el segundo, sereno, aunque elegíaco y mediante un violento recitativo instrumental se asciende a la magnificencia del himno de aquellas Tentaciones. Esa música —según expresión aguda de un crítico alemán— pertenece al presente, sin negar su enlace con el pasado.

B R A H M S (1833 - 1897)

SINFONIA Nº 1, EN DO-MENOR, Op. 68

La *Sinfonía en Do-menor, Op. 68*, de Brahms, fue ejecutada por primera vez en Karlsruhe el 6 de noviembre de 1876, ante una gran expectativa, pues la fama del maestro a través de sus lieder y su música de cámara hacían esperar una gran obra también en el género sinfónico. El éxito fue grande, y si los wagneristas, enemigos encarnizados de Brahms, la motejaron de falta de originalidad aludiendo al tema del último movimiento que hace recordar a la de la Oda a la Alegría de la 9ª Sinfonía de Beethoven, los partidarios del maestro hamburgués replicaron que se trataba en realidad de una 10ª Sinfonía y que Brahms había comenzado donde terminaba Beethoven.

Contiene esta primera sinfonía de Brahms, bellezas extraordinarias entre las que debe destacarse el tema del corno en la introducción del último movimiento, pasaje que la ha hecho famosa. Refiriéndose a ella dice el musicólogo Hughes Imbert:

A la edad de 44 años, en plena madurez de su talento, produjo Brahms su primera sinfonía. Asperas disonancias se perciben desde el comienzo de la introducción de un movimiento lento en 6/8 cuyos temas resultarán los del "Allegro" principal. El motivo cromático de los violines tiene importancia particularísima, pues sirve de base a la primera parte de la Sinfonía y vuelve a hallarse en los movimientos subsiguientes. Todos los desarrollos son de la más perfecta lógica: la repetición del tema principal es grandiosa y la conclusión "poco sostenuto" con sus pianos "pizzicati" de las cuerdas tiene un carácter elegíaco. El "Adagio" se impone inmediatamente por su canto amplio y simple; la deliciosa melodía bosquejada en segundo término por el oboe repetida al final por el violín solo y corno se diluye en un pianísimo ideal. Cautivante "berceuse" es el "Allegretto grazioso", cuyo motivo inicial está confiado a los clarinetes, sostenidos por "pizzicati" de los violoncelos. No se trata ya del "Scherzo" clásico generalmente vivo y muy ritmado: es más bien una pastoral de tierno

carácter. El final, a 4 tiempos, está precedido por una doble introducción: un "Adagio" que recuerda la tristeza del comienzo de la Sinfonía, luego un "più andante" en el cual el corno dibuja una melodía luminosa sostenida por una especie de trémolos de los violines y violas con sordinas que conducen al tema pleno de "entrain" del "Allegro non troppo" cuya similitud con el final de la 9ª Sinfonía de Beethoven es evidente. Este final se desarrolla en una hermosa plenitud y con la adjunción de motivos secundarios entre los cuales aparece nuevamente la melodía del "Andante" expuesta por el corno. La conclusión "Più allegro" con sus acordes tan sonoramente dispuestos recuerdan a Schumann y a Beethoven.

PROXIMO CICLO DE ABONO A 14 RECITALES

*Cuarteto "Budapest", Orquesta de Cuerdas "Società Corelli",
guitarrista Andrés Segovia, pianistas Hans Richter-Haaser,
Byron Janis, María Tipo, Nibya Mariño, Fanny Ingold, Luis
Batlle Ibáñez, violinistas Johanna Martzy, María Vischnia,
Mauricio Fuks, clavecinista Mercedes Olivera
y Dúo de pianos Schenini-Schenone.*

Primer Recital: Cuarteto BUDAPEST

JUEVES 3 DE MAYO

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos Bajos o Balcón	\$ 80,00
Entrada a Palco	" 40,00
Platea	" 40,00
Tertulia, 1ª fila	" 40,00
Tertulia, 2ª fila	" 37,00
Tertulia, otras filas	" 35,00
Galería Baja, 1ª fila	" 23,00
Galería Baja, otras filas	" 19,00
Galería Alta, 1ª fila	" 18,00
Galería Alta, otras filas	" 16,00
Entrada General a Galería Alta	" 8,00

El acceso del público al Estudio Auditorio quedará clausurado tres minutos antes de la hora de comienzo del espectáculo. No se permitirá la entrada a la sala hasta terminar la primera obra.

Se solicita del público la máxima colaboración a fin de evitar la producción de ruidos que perturban la transmisión radial de este concierto y perjudican la calidad de su eventual grabación.

ADVERTENCIA.— Por disposición de la Ordenanza de Prevención y Defensa contra el Fuego, al terminar el espectáculo el público podrá abandonar la sala por cualquier puerta de salida. En caso de "alarma" conserve su serenidad, no corra y tenga presente la salida más próxima al sector que ocupa.